



LANIFICIO
dell' OLIVO
Italian Fancy Yarns

Helios

NM.33500

60% LYOCCELL TENCEL® 25% LINO 15% POLIAMMIDE

60% LYOCCELL TENCEL® 25% LINEN 15% POLYAMIDE

IMPIEGO MACCHINE RETTILINEE F.14 AD UN CAPO						END USE AT ONE END ON FLAT KNITTING MACHINE 14 GAUGE									
NORMATIVE E CAPITOLATI						REGULATIONS AND LAWS									
IL FILATO E' PRODOTTO IN CONFORMITA' CON IL REGOLAMENTO EUROPEO REACH PER RICHIESTE DI CONFORMITA' AD ALTRI CAPITOLATI O LEGGI SI PREGA DI FARNE SPECIFICA RICHIESTA AL MOMENTO DELL'ORDINE, AFFINCHE' POSSIAMO VALUTARNE FATTIBILITA' E COSTI						THIS YARN IS PRODUCED IN ACCORDANCE TO THE EUROPEAN REGULATION REACH . WHEN THE CONFORMITY TO OTHER REGULATIONS OR LAWS IS REQUIRED, WE KINDLY ASK OUR CUSTOMERS TO SPECIFY THE REQUEST AT THE MOMENT OF THE ORDER, TO LET US EVALUATE THE FEASIBILITY AND RELATIVE COSTS.									
FINISSAGGIO INDUSTRIALE						INDUSTRIAL FINISHING									
E' consigliabile effettuare un prestiro prima del trattamento. Leggero lavaggio in acqua, max 30°C per 2/3 minuti al fine di permettere il rientro dei teli. Si consiglia di effettuare le prove di trattamento ad acqua ed a secco al fine di verificare il comportamento del proprio manufatto ai lavaggi e calcolare preventivamente il restringimento per assicurarsi la conformità delle taglie						We recommend to iron the garments before finishing them. It is necessary to make a water washing at 30°C for 2-3 minutes to make the panels shrink properly. We suggest to make a test to both water washing and to dry cleaning to check in advance the garment shrinkage and ensure the conformity of the size.									
ISTRUZIONI DI LAVAGGIO PER LA MANUTENZIONE DEL CAPO						WASHING INSTRUCTION FOR GARMENTS END USERS									
Lavaggio manuale con sapone neutro. Per capi rigati o con forti contrasti di colore lavare solo a secco. Si consiglia di effettuare le prove di lavaggio sul proprio manufatto e di verificare che le solidità sotto riportate siano idonee alle proprie esigenze.						Hand washing with neutral soap. For striped garments with strong colour contrast we recommend to dry clean only. We suggest to make your own finishing trials and check that below color fastness rates are suitable for your needs.									
SIMBOLOGIA INTERNAZIONALE DI MANUTENZIONE // GARMENT CARE INTERNATIONAL SYMBOLOGY															
CAPI UNITI // PLAIN GARMENTS						CAPI RIGATI // STRIPED GARMENTS									
															
SOLIDITA' COLORI						COLORFASTNESS									
Solidità Color fastness		Lavaggio acqua Water washing		Lavaggio a secco Dry cleaning		Sudore acido Acid Perspiration		Sudore alcalino Alkaline Perspiration		Sfregamento secco Dry rubbing		Sfregamento umido Wet rubbing		Luce Light	
normative		Iso 105-C06		Iso 150-D01		Iso 105-E04		Iso 105-E04		Iso 105-X12		Iso 105-X12		Iso 105-B02	
		staining col change		staining col change		staining col change		staining col change		staining		staining		col change	
Light col		4 4		4 4		3 / 4 3 / 4		3 / 4 3 / 4		4		4		2 / 3	
Med col		3 / 4 4		3 / 4 4		3 / 4 3 / 4		3 / 4 3 / 4		3 / 4		3 / 4		3 / 4	
Dark col		3 4		3 4		3 3 / 4		3 3 / 4		3		2 / 3		4 / 5	
I dati sopra riportati sono da ritenersi valori medi						The above data have to be considered average values									
Tipo di tintura :		Matasse				Dyeing method				Hanks					
Tasso di ripresa convenzionale:		11,60%				Conventional regain allowance				11,60%					
Controllo colore		luce del giorno D65				Quality control				daylight D65					
Valore pH norma Iso 3071		da 4 a 8				pH value normative Iso 3071				4 up to 8					
Peso metro quadro		95 gr.				GR/Square meter				95 gr.					
Tipo nodo		Manuali				Knot type				Hand knots					
AVVERTENZE						TECHNICAL NOTES									
♦ Lavorare a due o più guidafile per ottimizzare l'aspetto cromatico e di struttura.						♦ Knit at two or more threadguides in order to optimize the chromatic and structural look of the garment.									
♦ Nel bianco e nei colori chiari possono essere presenti fibre ordinarie di lino con residuo di colore naturale.						♦ In white and light colors may be present ordinary linen fibers of natural color.									
♦ Possibili scarti : 5 % in numero di teli. Nel caso sia riscontrato uno scarto superiore è necessario interrompere la lavorazione e contattare il nostro Customer Service. Non potrete ritenervi responsabili per ulteriori lavorazioni eseguite e capi completi realizzati.						♦ Possible wastage of panels : 5%. If the wastage is higher than 5% it is necessary to stop knitting down and contact our Customer Service. Lanificio dell'Olivo cannot be responsible for further working process and manufactured garments.									
IMPORTANTE: Durante la fase di tessitura, per non danneggiare il filato è importante evitare punti di attrito, punti di abrasione e tensioni elevate sugli aghi e sul tirapezza. Può essere necessario selezionare i punti maglia e ridurre la velocità di lavoro. La particolare struttura del filato impone di verificare bene la idoneità a realizzare il punto maglia o la lavorazione desiderata. Consigliamo di mettere in atto le prevenzioni necessarie atte ad eliminare possibili difettosità dovute alla presenza di nodi. Caratteristiche ineliminabili dei filati con una alta percentuale di lino sono: variazioni di colore tra lotti diversi, la presenza di fibre ordinarie e fiammette, variazioni di titolo all'interno dello stesso lotto, e tra lotti diversi.						IMPORTANT: In order to avoid the breakage of the yarn during the knitting process, it is important to avoid friction and abrasion points and high tensions on the needles; it can be necessary to select knit stitches and reduce the knitting speed. The particular structure of the yarn requires to verify the suitability to realize the knit stitch or the desired processing. Considering that this kind of yarn contains hand knots, we suggest use any prevention to avoid any defects on the garments. This high percentage linen yarn has some characteristics that cannot be avoided: color variations between different lots, presence of coarser fibres and slubs, yarn count thickness variations among different dye lot lots and also in the same lot.									
♦ Si raccomanda di verificare che tutte le caratteristiche del filato soddisfino i requisiti richiesti dal Vostro prodotto, anche in considerazione del tipo di lavorazione da effettuare e dell'utilizzo previsto.						♦ It is recommended to verify that all the characteristics of the yarn meet the requirements of your product, also considering the type of work to be carried out and the intended use.									

Tutti i dati riportati nella presente scheda tecnica sono stati ricavati da prove a campione, devono quindi ritenersi a tutti gli effetti puramente indicativi.
All above information have been checked on knitted samples and must be considered as indicative.